



**Chemické dezinfekční přípravky
a antiseptika - Dezinfekční mytí rukou -
Zkušební metoda a požadavky
(fáze 2/stupeň 2)**

**ČSN
EN 1499**

66 5204

Chemical disinfectants and antiseptics - Hygienic handwash - Test method and requirements (phase 2/step 2)

Antiseptiques et désinfectants chimiques - Lavage hygiénique des mains - Méthode d'essai et prescriptions (phase 2/étape 2)

Chemische Desinfektionsmittel und Antiseptika - Desinfizierende Händewaschung - Prüfverfahren und Anforderungen (Phase 2/Stufe 2)

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 1499:1997. Evropská norma EN 1499:1997 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 1499:1997. The European Standard EN 1499:1997 has the status of Czech Standard.

© Český normalizační institut, 1999

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

54718

Strana 2

Národní předmluva

Citované normy

prEN 12054 Chemické dezinfekční přípravky a antiseptika - Výrobky pro hygienické a předoperační

de-zinfekci a mytí rukou - Baktericidní účinnost - Zkušební metoda a požadavky (fáze 2/stupeň 1) - dosud nezavedena

Vypracování normy

Zpracovatel: RNDr. Vladimír Špelina, CSc., IČO 43901433

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Ivana Zittová

Strana 3

**EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM**

**EN 1499
Březen 1997**

MDT 11.080

Deskriptory: desinfektants, chemical compounds, hygiene, washing, hand (anatomy), tests, contamination, antibacterial activity, neutralizing, counting, micro-organisms

Chemické dezinfekční přípravky a antiseptika - Dezinfekční mytí rukou - Zkušební metoda a požadavky (fáze 2/stupeň 2)

Chemical disinfectants and antiseptics - Hygienic handwash - Test method and requirements (phase 2/step 2)

Antiseptiques et désinfectants chimiques - Lavage hygienique des mains - Méthode d'essai et prescriptions (phase 2/étape 2)

Chemische Desinfektionsmittel und Antiseptika - Desinfizierende Händewaschung - Prüfverfahren und Anforderungen (Phase 2/ Stufe 2)

Tato evropská norma byla schválena CEN 1997-02-27. Členové CEN jsou povinni splnit požadavky Vnitřních předpisů CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoli modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze vyžádat

v Ústředním sekretariátu CEN nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce, přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropská komise pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

Strana 4

Obsah	strana
Předmluva	5
1 Předmět normy a oblast použití	6
2 Normativní odkazy	6
3 Termíny a definice	6
3.1 Výrobek (pro chemickou dezinfekci a/nebo antisepsi)	6
3.2 Dezinfekční mytí rukou	6
3.3 Počáteční hodnota	6
3.4 Koncová hodnota	6
3.5 Faktor redukce (FR)	6
4 Požadavky	6
5 Zkušební metoda	7
5.1 Princip	7
5.2 Uspořádání pokusu	7
5.3 Pokusné osoby	7
5.4 Materiál	7
5.5 Přístroje a pomůcky	8
5.6 Postup	9
5.7 Výpočet	10
5.8 Validace zkoušky	11
5.9 Vyhodnocení P	11
5.10 Průkaznost zkoušky	11
5.11 Protokol o zkoušce	12

Příloha A (normativní) Standardní postup mytí rukou	13
Příloha B (informativní) Příklady neutralizačních prostředků	14
Příloha C (informativní) Příklady protokolu o výsledcích a průkaznosti zkoušky	15
Příloha D (informativní) Bibliografie	19
Příloha E (informativní) Informace o aplikaci a interpretaci evropských norem pro chemické dezinfekční přípravky a antiseptika	20

Strana 5

Předmluva

Tuto evropskou normu připravila technická komise CEN/TC 216 „Chemické dezinfekční přípravky a anti-septika“, jejíž sekretariát je při AFNOR.

Této evropské normě se nejpozději do září 1997 uděluje status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, se zruší nejpozději do září 1997.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou povinny tuto evropskou normu převzít národní normalizační orgány Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

POZNÁMKA - Pozornost se věnuje skutečnosti, že pokusy s lidskými dobrovolníky jsou předmětem zákonné úpravy v některých evropských zemích nebo regionech.

Strana 6

1 Předmět normy a oblast použití

Tato evropská norma specifikuje metodu zkoušky simulující praktické podmínky určenou k zjištění, zda výrobky pro mytí rukou snižují mikrofloru podle požadavků, jsou-li použity k mytí uměle kontaminovaných rukou dobrovolníků.

Tato evropská norma se vztahuje na výrobky určené pro mytí rukou v oblastech a situacích, kde je dezinfekce indikována z lékařského hlediska. Takové indikace se vyskytují v oblasti péče o pacienta, například:

- v nemocnicích, v městských zařízeních zdravotní péče, ve stomatologických ústavech;
- na klinikách, v mateřských školách a v ošetrovatelských ústavech

a takové případy se mohou vyskytnout i v domácnostech, jakož i v prádelnách a kuchyních dodávajících výrobky přímo pro pacienty.

-- Vynechaný text --